

ских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин на национальном, региональном и международном уровнях.

сознавая тот факт, что, несмотря на некоторый прогресс, который, как сообщается в докладе, достигнут в области обеспечения юридического равенства, прогресс в области обеспечения фактического равенства незначителен как в развивающихся, так и в развитых странах,

будучи глубоко обеспокоен серьезностью положения во многих развивающихся странах, в которых отсутствие экономического роста или его отрицательные темпы, постоянный рост численности населения, растущее бремя задолженности и сокращение государственных расходов на социальные программы, являющиеся частью неизбежной политики структурной перестройки, еще больше ограничивают возможности женщин в деле улучшения их положения,

будучи встревожен тенденциями, в частности в некоторых развивающихся странах, свидетельствующими об ухудшении положения женщин в области образования, занятости и здравоохранения и о незначительном прогрессе или его отсутствии в обеспечении полного вовлечения женщин в процесс развития или полного участия женщин в усилиях по достижению мира,

сознавая тот факт, что во многих странах национальным механизмам по улучшению положения женщин недостает необходимой технологии и ресурсов для сбора и распространения информации или разработки политики в интересах женщин,

принимая во внимание тот факт, что во многих странах вопросу улучшения положения женщин не уделяется первоочередного внимания,

учитывая роль, отведенную системе Организации Объединенных Наций в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин²,

1. *настоятельно призывает* правительства вновь заявить о своей приверженности осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин путем укрепления своего национального механизма и увеличения ресурсов, выделяемых на программы в области улучшения положения женщин;

2. *просит* Генерального секретаря провести с помощью Департамента общественной информации Секретариата всемирную образовательную кампанию для содействия пониманию тех препятствий, с которыми приходится сталкиваться при осуществлении Найробийских перспективных стратегий, в частности:

a) *препятствий на пути обеспечения фактического равенства в области участия в политической деятельности и принятии решений;*

b) *препятствий на пути улучшения положения женщин в области образования, занятости и здравоохранения, в частности в развивающихся странах, с уделением особого внимания проблемам, с которыми сталкиваются женщины, живущие в условиях крайней нищеты, женщины в сельских районах и женщины в неорганизованном секторе экономики;*

c) *препятствий на пути участия женщин в процессе борьбы за мир;*

3. *просит также* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии в 1991 году через Комиссию по положению женщин доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*13-е пленарное заседание,
24 мая 1990 года*

1990/15. Рекомендации и выводы, вытекающие из первого обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин на период до 2000 года

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/18 от 26 мая 1987 года, в которой он подтвердил целесообразность пятилетнего цикла для обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин,

рассмотрев ход обсуждения в Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии доклада Генерального секретаря¹ о прогрессе, достигнутом в осуществлении Найробийских перспективных стратегий на национальном, региональном и международном уровнях,

1. *утверждает* рекомендации и выводы, вытекающие из первого обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, которые приводятся в приложении к настоящей резолюции;

2. *настоятельно призывает* правительства и международные и неправительственные организации осуществлять эти рекомендации;

3. *просит* Генерального секретаря широко распространить эти рекомендации и выводы;

4. *просит также* Генерального секретаря включить информацию об осуществлении рекомендаций в его двухгодичный доклад о контроле и в доклад о втором очередном обзоре и оценке Найробийских перспективных стратегий.

*13-е пленарное заседание,
24 мая 1990 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рекомендации и выводы, вытекающие из первого обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

1. **УСКОРЕНИЕ ТЕМПОВ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ НАЙРОБИЙСКИХ ПЕРСПЕКТИВНЫХ СТРАТЕГИЙ В ОБЛАСТИ УЛУЧШЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН**

1. После пяти лет осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и по истечении трети срока, установленного для достижения их целей, препятствия сохраняются. Хотя непрекращающиеся усилия женщин во всем мире, направленные на достижение равенства, развития и мира, начинают приносить результаты на низовом уровне, они еще не привели к улучшению повседневной жизни большинства женщин. Этот успех в целом неощутим: он еще не нашел отражения в официальных статистических данных и не всегда

заметен в политике правительств. Упорное сопротивление усилиям по улучшению положения женщин и сокращение имеющихся ресурсов для осуществления изменений, которые были характерны для мирового экономического положения в конце 80-х годов, свидетельствуют о снижении темпов и даже застое в некоторых областях, где можно было бы ожидать большего прогресса.

2. Темпы осуществления Найробийских перспективных стратегий следует ускорить в решающем последнем десятилетии двадцатого столетия. Отсутствие успеха в осуществлении Стратегий обернется для обществ значительными издержками с точки зрения замедления экономического и социального развития, нерационального использования людских ресурсов и замедления общественного прогресса в целом. Поэтому следует принять безотлагательные меры для устранения наиболее серьезных препятствий на пути осуществления Стратегий.

А. Равенство

3. Необходимо признать взаимозависимость между различными политическими и социальными секторами, с одной стороны, и между юридическим и социальным положением — с другой. Однако юридическое равенство представляет собой лишь первый шаг к фактическому равенству. Большинство стран приняли законодательные меры для обеспечения женщинам равных возможностей перед законом, т.е. гарантировали им юридическое равенство. Однако как фактическая, так и юридическая дискриминация по-прежнему сохраняется, и для ее устранения потребуются немалая политическая воля правительств и неправительственных организаций и готовность принять на себя экономические обязательства. Одним из препятствий на пути ликвидации фактической дискриминации является то, что большинство женщин и мужчин не знают о юридических правах женщин или не совсем понимают, как функционируют правовые и административные системы, в рамках которых эти права должны реализовываться. Некоторые меры обеспечения представительства женщин нуждаются в правовой основе, которую еще необходимо создать.

Рекомендация I. Правительствам совместно с женскими и другими неправительственными организациями следует в первоочередном порядке принять меры для информирования женщин и мужчин о правах женщин, определенных в международных конвенциях и национальном законодательстве, и разработать или продолжать кампанию по «ликвидации юридической неграмотности» среди женщин с использованием формальных и неформальных форм обучения на всех уровнях, средств массовой информации и других возможностей; усилия с этой целью должны быть предприняты до 1994 года.

Следует широко информировать о деятельности Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, используя доступные для женщин формы коммуникаций, с тем чтобы информировать их об их правах. В странах следует широко распространять национальные доклады Комитету и обсуждать их в правительственных и неправительственных организациях. Следует просить организации системы Организации Объединенных Наций, особенно Международную организацию труда и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, изучить национальный опыт содействия повышению юридической грамотности, чтобы оказать помощь правительствам, неправительственным организациям и женским движениям в успешном проведении кампаний.

Рекомендация II. Правительствам следует принять меры по практической реализации юридического равенства, включая меры по созданию такого связующего звена между отдельными женщинами и официальным механизмом, как, например, бюро омбудсменов или аналогичные системы. Там, где это возможно, следует способствовать доступу к использованию средств правовой защиты для предъявления групповых или индивидуальных исков от имени национальных механизмов и неправительственных организаций, с тем чтобы оказывать женщинам помощь в реализации их прав.

4. Существует множество свидетельств того, что практика, принимающая роль и возможности женщин, по-прежнему служит препятствием во многих странах. Независимо от того, отражается ли она в пропаганде стереотипных представлений о роли мужчин и женщин в учебниках или в прославлении традиционной роли в средствах массовой информации, увековечение таких представлений тормозит процесс улучшения положения женщин,

поскольку служит оправданием реально существующего неравенства.

Рекомендация III. В области формального и неформального образования правительствам следует содействовать подготовке преподавателей по вопросам пола, совместного обучения и профессиональной ориентации. Правительствам следует скорее, по возможности к 1995 году, завершить пересмотр учебников в соответствии с национальным законодательством и практикой в целях устранения предвзятых стереотипов о роли полов и совместно с женскими группами принять меры по уменьшению случаев стереотипного представления женщин в средствах массовой информации либо с помощью самоцензуры со стороны части средств массовой информации, либо с помощью других мер.

Правительства, неправительственные организации, женские группы и все другие заинтересованные образования должны принять меры по изменению систем формального и неформального образования на всех ступенях с целью содействия изменению психологической, социальной и традиционной практики, которая лежит в основе фактических препятствий на пути улучшения положения женщин.

Секретариату Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций следует продолжать анализ масштабов и последствий стереотипного восприятия роли женщин и осуществлять новаторские программы для его преодоления.

5. Женщины всегда являлись важным элементом трудовых ресурсов, и их роль будет и далее возрастать по мере развития, индустриализации, появления экономической необходимости и расширения доступа женщин к экономической деятельности. Однако в большинстве стран участие женщин и мужчин в экономической деятельности по-прежнему является неравноправным и характеризуется сегрегацией в труде, недостаточными возможностями профессиональной подготовки, неравной оплатой за равный труд, неравными возможностями профессионального роста и недостаточно полным участием в принятии решений в экономической области.

Рекомендация IV. Правительствам, неправительственным организациям и предприятиям частного сектора следует принять специальные меры по увеличению доли женщин, участвующих в принятии решений в экономической области, включая проведение исследований о числе женщин, занимающих такие посты в государственном и частном секторах, содействие программам подготовки кадров, анализ альтернативной политики обеспечения профессионального роста женщин, способствующего участию в принятии решений в экономической области, и изменение национального законодательства.

Организации Объединенных Наций следует изучить вопрос об общем числе женщин в директивных экономических органах во всем мире, проанализировать новаторские национальные программы увеличения доли женщин на директивных экономических постах и довести результаты до сведения общественности в рамках имеющихся средств.

Рекомендация V. Правительствам и другим соответствующим сторонам следует предпринять усилия для увеличения числа женщин на оплачиваемой работе, в том числе принять меры по ликвидации дискриминации по признаку пола на рынке труда и по улучшению условий работы женщин. Правительствам и другим соответствующим сторонам следует собирать, хранить и совершенствовать статистическую информацию о соотношении уровней вознаграждения женщин и мужчин. Им следует преумножить свои усилия, чтобы ликвидировать разрыв в уровнях оплаты труда женщин и мужчин по возможности к 1995 году, а также принять специальные меры для соблюдения принципа равной оплаты за труд равной ценности. Они должны принять также конкретные меры по определению к 1995 году экономической ценности неоплачиваемого труда женщин, чтобы учесть этот фактор в национальной политике.

Системе Организации Объединенных Наций следует завершить работу над методологическими аспектами измерения неравенства в оплате труда женщин и мужчин, неоплаченного труда и труда в неорганизованном секторе и опубликовать исследования по странам, где проводились такие оценки.

6. Факт значительной недопредставленности женщин в политических директивных органах зафиксирован во множестве документов. Это означает, что решения по политическим вопросам, касающимся равенства женщин, по-прежнему принимают мужчины, которые, вероятно, не так заинтересованы в обеспечении равенства, как женщины. Несмотря на тот факт, что в некоторых странах женщины, голосуя за кандидатов или партии, которые обещают защищать их интересы, начинают влиять на исход выборов, число женщин в парламентах, политических партиях и в официальном правительстве по-прежнему невелико. Такое положение будет сохраняться до тех пор, пока не увеличится число женщин-кандидатов и женщин, выбранных на должности, и пока они не получат возможности выдвигаться на старшие руководящие посты в государственном секторе, а также пока женщины не будут осуществлять свое право голоса в собственных интересах и в интересах общества.

7. Следует увеличить число женщин на руководящих должностях в межправительственных и неправительственных организациях. Следует также предпринять усилия по обеспечению участия женщин в процессе отбора кандидатов и приема на работу.

Рекомендация VI. Во всех правовых документах гражданских служб должна быть четко определена практика найма на работу, назначения, продвижения по службе, компенсации при увольнении, развития профессиональных навыков и других условий службы.

Правительства, политические партии, профсоюзы, профессиональные и другие представительные группы должны добиваться целей, предусматривающих доведение к 1995 году доли женщин на руководящих должностях по крайней мере до 30 процентов, с тем чтобы обеспечить к 2000 году равное представительство мужчин и женщин, и разработать программы набора и профессиональной подготовки, чтобы подготовить женщин к работе на таких должностях.

Следует поощрять правительства, политические партии, профсоюзы и женские организации составлять списки квалифицированных женщин, которые могли бы быть использованы для заполнения вакантных постов. Следует признать также важное значение развития у женщин навыков, необходимых для работы в политических и административных органах.

В работе межрегионального консультативного совещания по вопросу об участии женщин в общественной жизни, которое состоится в сентябре 1991 года, должны принять участие максимальное число правительств и неправительственных организаций. На нем следует разработать перечень политических мер на первую половину десятилетия, которые смогли бы мобилизовать всех женщин на активное участие в политическом процессе.

Секретариату Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими учреждениями и правительствами следует продолжать разработку и распространение доступной базы данных о составе высших директивных органов на национальном, региональном и международном уровнях с разбивкой по полу. Система Организации Объединенных Наций могла бы оказать содействие национальным правительствам в создании таких баз данных.

В. Развитие

8. Опыт последних пяти лет подтверждает выраженное на состоявшейся 15-26 июля 1985 года в Найроби Всемирной конференции по обзору и оценке достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир. Мнение о том, что улучшить положение женщин, не обеспечив развития, невозможно и что без улучшения положения женщин само развитие обеспечить трудно.

9. К сожалению, общий экономический кризис, вызванный проблемой задолженности, ухудшением условий торговли, протекционизмом, внутренними диспропорциями и неравноправным характером распределения доходов, оказал отрицательное воздействие на положение женщин в большинстве развивающихся стран. Для большинства женщин изменения в экономической и социальной областях в 80-х годах не принесли положительных результатов, которые ожидалось в начале десятилетия. Напротив, наблюдалось резкое снижение темпов экономического развития, а принятая политика структурной перестройки привела к значительному сокращению государственных расходов на образование, здравоохранение и жилищное строительство. Эти об-

стоятельства привели к различным негативным последствиям для положения женщин.

10. Существенно важное значение имеют экономические условия роста при справедливом распределении как на национальном уровне, так и в рамках международной экономической системы; столь же важное значение имеет признание необходимости всестороннего участия женщин. Феминизация бедности является отражением кардинальных структурных проблем, с которыми сталкиваются женщины в ходе экономических изменений. Экономическая политика, проводимая на национальном и международном уровнях, зачастую не учитывает возможные негативные последствия для положения женщин и их потенциального вклада и, соответственно, не достигает поставленных целей.

Рекомендация VII. Для содействия оживлению темпов экономического роста необходимо обеспечить международное сотрудничество в социальной и экономической областях в сочетании с продуманной экономической политикой. Меры в области структурной перестройки и другие экономические реформы должны разрабатываться и осуществляться таким образом, чтобы содействовать всестороннему участию женщин в процессе развития, не допуская при этом негативных экономических и социальных последствий. Эти меры должны сопровождаться проведением политики, направленной на предоставление женщинам равного доступа к кредитам, производственным ресурсам, рынкам и механизмам принятия решений, и такие меры следует полностью включать в экономическую политику и планирование.

В международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций следует в полной мере учесть вклад и возможности женщин, причем этот элемент должен стать важной частью контроля за ее осуществлением. Соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций следует продолжить изучение последствий национальной и международной экономической политики для социального прогресса, в частности для положения женщин в развивающихся странах.

11. Включение женщин в состав трудовых ресурсов происходит такими темпами, которые 30 лет назад нельзя было представить. Тем не менее в силу неблагоприятных экономических условий в развивающихся странах большинство женщин по-прежнему работают в неорганизованном секторе экономики, и их число продолжает расти.

Рекомендация VIII. Политика правительств, деятельность неправительственных организаций и международное сотрудничество должны быть направлены на поддержку программ улучшения условий жизни женщин в неорганизованном секторе.

Эти программы должны способствовать, в частности, использованию в неорганизованном секторе соответствующих технологий, которые могут увеличить объем производства в этом секторе и обеспечить расширение доступа на внутренний и международные рынки. Следует поощрять создание женщинами в неорганизованном секторе своих организаций, с тем чтобы они знали свои права и могли получить необходимую поддержку для их реализации.

Соответствующим организациям на международном уровне следует осуществлять сбор более подробной и точной информации о положении женщин в неорганизованном секторе в целях выявления наиболее эффективных мер по улучшению их положения.

12. В силу наличия в большинстве стран факторов, вытекающих из существующего неравенства между мужчинами и женщинами, доля женщин среди неимущих слоев населения непомерно высока. За отчетный период число женщин, живущих в условиях крайней нищеты, во многих странах возросло.

Рекомендация IX. Правительствам и неправительственным и международным организациям следует принять конкретные меры по искоренению нищеты. Эти меры должны предусматривать многоцелевой подход и включать навыки в области образования и профессиональную подготовку, предназначенные для стимулирования производительной деятельности.

13. С 1970 года наблюдается процесс существенного расширения доступа женщин к образованию, что является важным средством предоставления женщинам возможности играть полноценную и равную роль в обществе. Хотя в некоторых регионах равный доступ к образованию уже обеспечен, в большинстве

развивающихся стран на всех ступенях образования, включая всеобщее начальное образование, предстоит сделать еще многое. Кроме того, хотя благодаря более широкому доступу девушек к образованию неграмотность среди молодежи постепенно ликвидируется, различия в уровне неграмотности среди взрослых разного пола по-прежнему служат препятствием для получения женщинами юридических, экономических, социальных и политических прав, поскольку лишают женщин важного средства приобретения знаний и профессиональных навыков. Помимо этого, женщин, имеющих доступ к образованию, нередко ориентируют на приобретение традиционно женских специальностей. Особой задачей на будущее является получение женщинами через образование и профессиональную подготовку доступа к науке и технике, который в настоящее время ограничен в силу бюджетных трудностей, особенно в развивающихся странах.

Рекомендация X. Правительствам, которые еще не сделали этого, следует перераспределить ресурсы, чтобы обеспечить женщинам равный доступ к образованию и профессиональной подготовке на всех уровнях и во всех областях, и в сотрудничестве с женскими группами и неправительственными организациями предпринять особые усилия по устранению всех различий между полами в сфере грамотности среди взрослых к 2000 году. Следует разработать программы для того, чтобы родители и учителя обеспечивали девушкам и юношам одинаковые возможности для получения образования. В частности, следует поощрять более широкое изучение девушками научных и технических дисциплин, особенно тех, которые необходимы для достижения первоочередных целей национального развития, и готовить девушек к всестороннему участию в экономической и общественной жизни. Для выполнения этих обязательств следует принять надлежащие меры на национальном и международном уровнях для оживления роста на долгосрочной основе.

Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другим организациям системы Организации Объединенных Наций следует уделять особое внимание ликвидации неграмотности среди женщин и контролю за усилиями по обеспечению женщинам равного доступа к образованию и профессиональной подготовке на всех уровнях.

14. Важность продовольственной безопасности и ключевая роль женщин как производителей продовольствия, предназначенного как для внутреннего потребления, так и для продажи, неоспоримы. Тем не менее положение сельских женщин улучшается медленно, а в некоторых случаях оно даже ухудшилось. Проекты по улучшению их положения, как правило, имеют ограниченный успех. Это объясняется главным образом нехваткой квалифицированных специалистов, недостатком опыта в области финансирования, отсутствием сети региональных или местных отделений государственных учреждений в масштабах всей страны и отсутствием технического опыта. Все эти факторы усугубляются в развивающихся странах нынешним экономическим кризисом, который привел к перераспределению ресурсов в пользу фермеров, производящих продукцию на экспорт, и тем самым лишил сельских женщин жизненно важных компонентов производства и инфраструктуры.

Рекомендация XI. Правительствам следует принять конкретные меры по обеспечению доступа женщин к новым технологиям и их участия в разработке и применении этих технологий.

Рекомендация XII. Правительствам и неправительственным организациям следует принимать не стратегии в области социального обеспечения, а меры по предоставлению женщинам соответствующих прав и полномочий для оказания им помощи в производстве сельскохозяйственной продукции с целью улучшения их экономического и социального положения и вовлечения их в основную деятельность по развитию сельского хозяйства. Первоочередное внимание следует уделять проектам, направленным на гарантированное обеспечение доступа сельских женщин к технике, кредитам, профессиональной подготовке, сбыту продукции, управлению и усовершенствованной сельскохозяйственной инфраструктуре и контролю за землепользованием.

Система Организации Объединенных Наций, главным образом Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, должна сотрудничать с правительствами в определении и предоставлении компонентов производ-

ства, которые необходимы для поддержания сельскохозяйственного производственного потенциала женщин.

Системе Организации Объединенных Наций следует разрабатывать новые методы содействия передаче женщинам научных знаний и технологий.

15. С начала 80-х годов в отдельных частях каждого развивающегося региона наблюдалось снижение уровня здравоохранения и питания женщин, что объясняется, в частности, сокращением расходов на здравоохранение в расчете на душу населения. Это положение вызывает особую тревогу, поскольку охрана здоровья матери и младенца имеет решающее значение для выживания ребенка. В ряде стран наблюдался рост уровней младенческой и детской смертности после снижения этих показателей в течение десятилетий.

Рекомендация XIII. Правительства, международные организации, неправительственные организации и общественность в целом должны быть осведомлены об ухудшении положения в области охраны здоровья женщин в развивающихся странах. Улучшение здоровья женщин путем предоставления надлежащих и доступных медицинских услуг должно быть первоочередной задачей при достижении цели обеспечения здоровья для всех к 2000 году¹⁹.

В большинстве стран женщины составляют большую часть работников здравоохранения. Они должны получить возможность играть значительно более активную роль в принятии решений в сфере здравоохранения. Правительствам, международным и неправительственным организациям и женским организациям следует начать осуществление программ, направленных на улучшение здоровья женщин путем обеспечения им доступа к надлежащей системе охраны здоровья матери и ребенка, планированию семьи, программам охраны материнства, надлежащему питанию, программам борьбы с гинекологическими заболеваниями и другому первичному медико-санитарному обслуживанию в рамках достижения цели обеспечения здоровья для всех к 2000 году.

Всемирной организации здравоохранения и другим организациям системы Организации Объединенных Наций следует и далее разрабатывать программы чрезвычайной помощи для борьбы с ухудшением положения в области охраны здоровья женщин, прежде всего в развивающихся странах, уделяя особое внимание питанию, охране здоровья матери и ребенка и вопросам санитарии и гигиены.

16. Доступ женщин к информации и услугам, касающимся вопросов народонаселения и планирования семьи, в большинстве стран улучшается медленно. Способность женщины регулировать количество детей в семье по-прежнему остается одним из главных факторов, позволяющих ей беречь свое здоровье, добиваться намеченных личных целей и обеспечивать прочность своей семьи. Все женщины должны иметь возможность планировать и организовывать свою жизнь.

Рекомендация XIV. Правительствам, неправительственным организациям и женским движениям следует разработать программы по предоставлению женщинам возможности воплощать свои решения о сроках рождения своих детей и промежутках между рождениями. Эти программы должны включать в себя общеобразовательные программы, касающиеся прав женщин и их роли в процессе развития, а также участия мужчин и мальчиков в выполнении семейных обязанностей. Необходимо обеспечить социальные услуги, чтобы помочь женщинам совмещать семейные и служебные обязанности.

Следует разработать или расширить программы планирования семьи, с тем чтобы дать женщинам возможность принимать самостоятельные решения о сроках рождения детей и промежутках между рождениями и обеспечить охрану материнства.

Секретариату Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирной организации здравоохранения и другим организациям системы Организации Объединенных Наций следует разработать совместные программы, с тем чтобы увязать роль женщин в процессе развития с вопросами народонаселения.

17. В последние пять лет во многих странах на физическом и психическом здоровье женщин все серьезнее сказывается по-

¹⁹ См. резолюцию 36/43 Генеральной Ассамблеи.

ребление алкогольных напитков, наркотических средств и психотропных веществ и злоупотребление ими.

Рекомендация XV. Правительствам и другим компетентным национальным органам следует разработать национальную политику и программы обеспечения здоровья женщин применительно к потреблению алкогольных напитков, наркотических средств и психотропных веществ и злоупотреблению ими. Следует принять решительные меры по профилактике и реабилитации.

Кроме того, следует приумножить усилия по уменьшению опасных для здоровья женщин профессиональных факторов и стимулированию отказа от незаконного потребления наркотиков.

18. Возникновение после Найробийской конференции такой новой угрозы здоровью и положению женщин, как тревожное распространение передаваемых половым путем болезней и пандемия синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД), требует от медицинских и социальных учреждений принятия срочных мер.

Рекомендация XVI. Необходимо также уделять больше внимания проблеме СПИД и женщины. Усилия в этой области должны стать неотъемлемой частью глобальной программы ВОЗ по СПИД. Кроме того, социальным учреждениям на всех уровнях, и в частности учреждениям системы Организации Объединенных Наций, национальным комитетам по СПИД и неправительственным организациям, следует принять срочные меры и провести исследования, ориентированные на конкретные действия для информирования женщин об угрозе, которую представляет СПИД для их здоровья и положения.

19. Урбанизация, миграция и изменение экономических условий привели к увеличению доли семей, во главе которых стоят женщины, и числа работающих женщин. Эти женщины сталкиваются со все большими трудностями, стремясь гармонично увязать свою экономическую роль с лежащей на них обязанностью заботиться о детях и иждивенцах. Это двойное бремя не только не уменьшается за счет распределения обязанностей между супругами, но и возрастает. Пока оно не будет облегчено, женщины не смогут полноценно играть надлежащую роль в процессе развития.

Рекомендация XVII. Правительствам и другим соответствующим учреждениям следует разработать к 1995 году меры социальной поддержки с целью облегчить совмещение родительских и других домашних обязанностей и работы по найму, включая политику предоставления услуг, а также меры по расширению совместного выполнения мужчинами и женщинами таких обязанностей, и заняться решением конкретных проблем семей, во главе которых стоят женщины и в которых имеются иждивенцы.

Секретариату Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций следует в 1994 году в рамках Международного года семьи приложить особые усилия для анализа проблем, связанных с уходом за детьми и иждивенцами и совместным выполнением домашних, родительских и других попечительских обязанностей, включая оценку национального опыта.

20. Проблема окружающей среды затрагивает жизнь как женщин, так и мужчин. Участие женщин в принятии решений по вопросам окружающей среды носит ограниченный характер, несмотря на то, что этот вопрос вызывает у них серьезную обеспокоенность и они активно участвуют в природоохранной деятельности. Эта обеспокоенность женщин состоянием окружающей среды во всех ее аспектах может стать важным фактором для общей мобилизации усилий женщин, что может иметь последствия для других сфер, включая равенство и мир.

Рекомендация XVIII. Правительствам следует предпринять усилия по вовлечению отдельных женщин и женских групп в процесс принятия решений по вопросам окружающей среды. Следует разработать образовательные программы по вопросам охраны окружающей среды и их связи с повседневной жизнью.

Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в 1992 году, следует подумать над возможностью обсуждения вопроса о женщинах и окружающей среде, чтобы, в частности, мобилизовать женщин как на национальном, так и международном уровнях и

обеспечить всестороннее использование опыта и знаний женщин.

21. Вызывает удовлетворение прогресс на переговорах по разоружению. Было отмечено, что ему не сопутствует прогресс в области социального и экономического развития.

Рекомендация XIX. Правительствам настоятельно рекомендуется рассмотреть возможность переориентации средств, которые, возможно, высвободятся в результате разоружения, на улучшение социально-экономического развития, включая развитие женщин.

С. Мир

22. Несмотря на прогресс, достигнутый в некоторых областях, международные, региональные и национальные конфликты сохраняются, а женщины по-прежнему являются одними из главных их жертв. Вместе с тем, доля женщин среди тех, кто принимает решения в связи с конфликтами, несколько не возросла по сравнению с прошлым.

Рекомендация XX. Правительствам следует поощрять расширение участия женщин в борьбе за мир на уровне принятия решений путем включения женщин в состав делегаций для ведения переговоров по выработке международных соглашений по вопросам мира и разоружения и установления своего показателя в отношении числа женщин в составе таких делегаций.

Организации Объединенных Наций и заинтересованным международным неправительственным организациям следует по-прежнему осуществлять контроль за расширением участия женщин в борьбе за мир и оказывать поддержку этому процессу.

Рекомендация XXI. В контексте активизации усилий по урегулированию затяжных конфликтов, затрагивающих палестинских и южноафриканских женщин, следует принять особые меры для обеспечения всестороннего участия всех заинтересованных женщин в миротворческом процессе и в формировании их общественных систем. Процесс восстановления должен включать в качестве первоочередной задачи осуществление специальных программ помощи женщинам. Такие программы следует разработать также в интересах намибийских женщин.

23. Признание того факта, что насилие в отношении женщин в семье и обществе возрастает и затрагивает всех женщин, независимо от имущественного и социального положения, а также уровня культуры, должно сопровождаться срочными и эффективными мерами по ликвидации насилия. Насилие в отношении женщин обусловлено их неравноправным положением в обществе.

Рекомендация XXII. Правительствам следует принять безотлагательные меры по установлению соответствующих санкций за насилие в отношении женщин в семье, на работе и в обществе. Правительствам и другим соответствующим учреждениям следует проводить политику предупреждения насилия в отношении женщин в семье, на работе и в обществе, а также борьбы с ним и уменьшения его последствий. Правительствам и соответствующим учреждениям, женским организациям, неправительственным организациям и частному сектору следует создать соответствующие исправительные, образовательные и социальные службы, включая организацию приютов, осуществление программ подготовки сотрудников правоохранительных и судебных органов, работников системы здравоохранения и социального обеспечения, а также разработать надлежащие сдерживающие и исправительные меры. Следует добиться увеличения числа женщин на всех уровнях системы охраны правопорядка, оказания юридической помощи и судебной системы.

Системе Организации Объединенных Наций, правительствам и неправительственным организациям следует изучить связь между изображением насилия в отношении женщин средствами массовой информации и насилием, совершаемым в отношении женщин в семье и обществе, в том числе возможные последствия новых технологий транснациональной передачи информации.

II. НАЦИОНАЛЬНЫЙ МЕХАНИЗМ

24. Первые несколько лет осуществления Найробийских перспективных стратегий еще больше оттенили значение национального механизма, способствующего улучшению положения жен-

щин, для содействия учету нужд и проблем женщин в государственной политике и программах, мобилизации массовой поддержки и представления информации на национальном и международном уровнях. Несмотря на ограниченность средств, национальный механизм является важным фактором обеспечения жизнеспособности Стратегий в отдельных странах. Оказалось, что эффективность национального механизма зависит от приверженности правительству соответствующей политике, что выражается в объемах выделяемых средств, организационном статусе, компетенции в технических областях и возможностях использования информации. Улучшение всех этих факторов является важным средством устранения других препятствий.

Рекомендация XXIII. Национальный механизм должен быть создан в каждом государстве к 1995 году, ему должен быть придан организационный статус, позволяющий непосредственно влиять на правительственную политику, и он должен быть обеспечен достаточными собственными ресурсами для сбора и распространения информации о положении женщин и о возможных последствиях для женщин политики правительства и для содействия улучшению их положения. Национальный механизм должен и впредь заниматься разработкой последовательной политики улучшения положения женщин в общем контексте национальных приоритетов и планов.

Система Организации Объединенных Наций должна оказывать поддержку национальному механизму путем предоставления консультативных услуг, услуг в области подготовки кадров и информационных услуг, связанных с планированием и управлением, методами подготовки кадров, оценкой и получением и использованием информации; она должна поощрять взаимопомощь и обмен опытом между подразделениями национального механизма.

Рекомендация XXIV. Система Организации Объединенных Наций должна в рамках существующего регулярного бюджета выделить достаточные средства, с тем чтобы она могла удовлетворять национальные запросы и осуществлять согласованную международную деятельность на таком уровне, который позволит реализовать Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин. Кроме того, следует поощрять добровольные взносы для этой цели.

III. Приоритетные темы на период 1993-1996 годов

25. На основе настоящего анализа Комиссии по положению женщин следует рассмотреть ключевые приоритетные темы в каждой из областей равенства, развития и мира.

A. Равенство

1. Более широкое осознание женщинами своих прав, включая юридическую грамотность
2. Равная оплата за труд равной ценности, включая методологию оценки неравенства в оплате и работы в неорганизованном секторе
3. Равенство при принятии решений по экономическим вопросам
4. Ликвидация стереотипного восприятия женщин, пропагандируемого средствами массовой информации

B. Развитие

1. Женщины, находящиеся в условиях крайней нищеты: учет проблем женщин при национальном планировании развития
2. Женщины, проживающие в городских районах: демографические факторы, факторы питания и здравоохранения, касающиеся женщин, участвующих в развитии, включая миграцию, употребление наркотиков и СПИД
3. Содействие повышению уровня грамотности, образования и профессиональной подготовки, включая получение технических навыков
4. Уход за детьми и иждивенцами, включая распределение работы и семейных обязанностей

C. Мир

1. Женщины и миротворческий процесс
2. Меры по ликвидации насилия в отношении женщин в семье и обществе

3. Участие женщин в принятии решений на международном уровне
4. Образование в интересах мира

1990/16. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/43 от 24 мая 1989 года, в которой он принял к сведению доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его девятой сессии²⁰,

ссылаясь также на резолюцию 44/60 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года, в которой Ассамблея приняла к сведению доклад Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о его деятельности²¹,

рассмотрев доклад Совета попечителей Института о работе его десятой сессии²²,

признавая значение глобальной роли Института как международного научно-исследовательского и учебного органа по улучшению положения женщин, который определяет направления деятельности в решении вопросов, связанных с положением женщин и развитием,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его десятой сессии и содержащиеся в нем решения;

2. выражает удовлетворение в связи с успешным осуществлением программ Института, в частности его мероприятий, связанных со статистическими данными и показателями, касающимися положения женщин, включая роль женщин в неорганизованном секторе и первый этап долгосрочной научно-исследовательской программы по контролю и оценке методологий для программ в области развития, связанных с положением женщин, а также его работы над решением секторальных проблем, особенно в области водоснабжения и санитарии, новых и возобновляемых источников энергии и связи в интересах женщин и развития;

3. принимает к сведению программу работы Института на двухгодичный период 1990-1991 годов, утвержденную Советом попечителей на его десятой сессии, и начало работы над методологическими подходами к вопросам, связанным с положением женщин, окружающей средой и устойчивым развитием;

4. выражает благодарность Институту за дальнейшее укрепление его сетевого режима работы, включая расширение сотрудничества между Институтом и региональными комиссиями, и за уделение первоочередного внимания разработке программ параллельных мероприятий;

²⁰ E/1989/46.

²¹ A/44/416, приложение.

²² E/1990/34.